

## **Zmluva o spolupráci**

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v z.n.p a zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v z.n.p. (ďalej len „zmluva“)

### **Zmluvné strany:**

#### **Mestská časť Bratislava - Karlova Ves**

Sídlo: Nám. Sv. Františka č. 8, 842 62 Bratislava 4

Zastúpená starostkou: Dana Čahojová

IČO: 00 603 520

Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.

IBAN: SK19 5600 0000 0018 0414 3001

(ďalej len „*Mestská časť*“)

a

#### **MUZArt s.r.o.**

Sídlo: Lackova 3467/1 841 04 Bratislava

IČO: 52475328

DIČ: 2121047203

Zastúpená: Peter Kothaj

Bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.

Číslo účtu IBAN: SK8609000000005160404760

(ďalej len „*Partner*“)

(„*Mestská časť*“ a „*Partner*“ ďalej spolu ako „*zmluvné strany*“ a jednotlivo aj ako „*zmluvná strana*“)

uzatvárajú túto zmluvu o spolupráci v oblasti kultúry za nasledujúcich podmienok:

### **Čl. I**

#### **Predmet zmluvy**

1. Zmluvné strany sa dohodli na vzájomnej spolupráci pri realizácii natáčania videoklipu, ktoré sa uskutoční dňa 22.11.2022 v čase od 8:00 do 16:00 v Karloveskom centre kultúry, Molecova 2, 841 04 Bratislava.
2. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri realizácii spolupráce.

### **Čl. II**

#### **Podmienky spolupráce**

1. Mestská časť sa zaväzuje:
  - a) poskytnúť priestory v objekte Karloveského centra kultúry na uskutočnenie natáčania, konkrétne veľkú sálu, šatne a sociálne zariadenia vrátane prípravy priestorov pred podujatím;
  - b) zabezpečiť služby technika so svetelnou technikou.
2. Partner sa zaväzuje:
  - a) zabezpečiť organizáciu, priebeh a potrebný technický štáb pre účely natáčania videoklipu;
  - b) rešpektovať organizačné pokyny zamestnancov Mestskej časti pri využívaní priestorov;
  - c) dodržiavať všetky aktuálne opatrenia v súvislosti s prevenciou pandémie COVID 19;

- d) poskytnúť Mestskej časti umelecký program podľa čl. III, ods. 2.
  - e) pri uskutočňovaní umeleckého výkonu podľa článku III, ods. 2., dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy SR, neznevažovať ľudskú česť a dôstojnosť, zdržať sa konania poškodzujúceho dobrú povesť, dobré meno alebo záujmy Mestskej časti.
3. Partner udeľuje Mestskej časti súhlas na použitie podobizne, obrazových snímok a obrazových a zvukových záznamov týkajúcich sa Partnera na účely prezentácie a propagácie podujatia, na ktorom Partner podá umelecký výkon podľa čl. III ods. 2. tejto zmluvy, a to všetkými obvyklými spôsobmi prezentácie alebo propagácie (napr. uverejnením v elektronických a printových médiách, tlačových materiáloch, na sociálnych sieťach a podobne). Súhlas sa udeľuje aj na obdobie po uskutočnení podujatia.

### Čl. III Finančné vzťahy

1. Mestská časť poskytne priestory Karloveského centra kultúry za účelom realizácie natáčania videoklipu bezplatne, pričom Mestská časť a Partner uzatvárajú dohodu o zabezpečení umeleckého programu zo strany Partnera podľa čl. 3 ods. 2.
2. Partner sa zaväzuje, že pre Mestskú časť Bratislava - Karlova Ves zabezpečí umelecký program **Koncert speváčky Janais** (ďalej len *podujatie*) v rámci dramaturgie kultúrnych programov oddelenia kultúry Miestneho úradu mestskej časti Bratislava-Karlova Ves v roku 2023. Termín uskutočnenia podujatia bude Mestská časť komunikovať s Partnerom najmenej dva kalendárne mesiace vopred a poskytne Partnerovi spoluprácu a technické zabezpečenie pri realizácii umeleckého výkonu. Mestská časť si môže zvoliť podujatie v dvoch formátoch:
- a) Komorný koncert speváčky Janais za honorár 700 € (pričom plná cena koncertu je 1200 €)
  - b) Koncert Janais s kapelou za honorár 1500 € (pričom plná cena koncertu je 2000 €).

Honorár za vystúpenie bude vyplatený do 30 kalendárnych dní od realizácie podujatia bankovým prevodom na účet Partnera.

### Čl. IV Trvanie zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2023.

### Čl. V Ukončenie zmluvného vzťahu a sankcie

1. Túto zmluvu je možné ukončiť vzájomnou dohodou zmluvných strán alebo odstúpením.
2. Mestská časť je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy, ak Partner podstatným spôsobom poruší túto zmluvu. Podstatným porušením zmluvy zo strany Partnera sa rozumie najmä:
- a) neospravedlnený oneskorený príchod Partnera na podujatie,
  - b) neospravedlnená neúčasť Partnera na podujatí.
3. Mestská časť je oprávnená požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 300,00 € (slovom: tristo eur) za porušenie uvedené v odseku 2 písm. a) tohto článku zmluvy (t.j. neospravedlnený oneskorený príchod na podujatie).
4. Mestská časť je oprávnená požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 500,00 € (slovom: tristo eur) za porušenie uvedené v odseku 2 písm. b) tohto článku zmluvy (t.j. neospravedlnená neúčasť Partnera na podujatí).
5. Zmluvné strany sa dohodli, že okrem zmluvnej pokuty podľa tejto zmluvy sa môže oprávnená zmluvná strana domáhať aj náhrady škody presahujúcej zmluvnú pokutu, ktorá bola spôsobená porušením povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta.

6. Mestská časť ospravedlní neúčast' Partnera na podujatí len v prípade choroby alebo úrazu, ktoré sú preukázané lekárskeym potvrdením. V prípade neúčasti Partnera na podujatí z ospravedlniteľného dôvodu je Partner povinný podať umelecký výkon na inom náhradnom podujatí organizovanom Mestskou časťou, na ktorom sa zmluvné strany dohodnú.
7. Ukončením tejto zmluvy z akéhokoľvek dôvodu nie je dotknutá platnosť licencie udelenej Mestskej časti podľa článku II. ods. 3 tejto zmluvy, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

## **Čl. VI**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, a Autorského zákona a príslušných právnych predpisov Slovenskej republiky.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa riadne oboznámili s obsahom zmluvy a nemajú v tejto súvislosti žiadne podmienky, pripomienky ani návrhy na doplnenie. Vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili slobodne, vážne, určito a nie pod nátlakom za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluve porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju potvrdili svojimi podpismi.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť v zmysle ustanovenia § 47a Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
4. Zmluva je vyhotovená v 3 originálnych rovnopisoch, pričom Mestská časť obdrží dva (2) rovnopisy a Partner obdrží jeden (1) rovnopis tejto zmluvy.

V Bratislave, dňa .....2022

V Bratislave, dňa .....2022

.....  
**Mestská časť Bratislava - Karlova Ves**  
Dana Čahojová, starostka

.....  
**MUZArt s.r.o.**  
Peter Kothaj, konateľ